



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. lapkričio 29 d.
(OR. en)

14603/19

ESPACE 95
RECH 508
COMPET 774
MI 821
IND 295
ENV 961
EU-GNSS 45
TRANS 556
TELECOM 373
ENER 523
EMPL 587
CSDP/PSDC 554
CFSP/PESC 911

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
data: 2019 m. lapkričio 29 d.
kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 13996/19

Dalykas: „Kosmoso srities sprendimai tvarumui Arktyje užtikrinti“
– Tarybos išvados (priimtos 2019 m. lapkričio 29 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados „Kosmoso srities sprendimai tvarumui Arktyje užtikrinti“, kurias Taryba priėmė 2019 m. lapkričio 29 d. įvykusiame 3733-ame posėdyje.

Tarybos išvados „Kosmoso srities sprendimai tvarumui Arktyje užtikrinti“

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIMINDAMA

- A. Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV), kuria nustatoma ES kompetencija kosmoso srityje¹;
 - B. 2016 m. balandžio 27 d. Europos Komisijos ir vyriausiojo įgaliotinio priimtą bendrą komunikatą dėl integruotos Europos Sąjungos Arkties politikos², taip pat 2014 m. gegužės 12 d. Tarybos išvadas dėl su Arkties regionu susijusios Europos Sąjungos politikos formavimo³ ir 2016 m. birželio 20 d. Tarybos išvadas dėl Arkties⁴;
 - C. 2016 m. spalio 26 d. priimtą Komisijos komunikatą dėl Europos kosmoso strategijos⁵ ir 2017 m. gegužės 30 d. Tarybos išvadas dėl Europos kosmoso strategijos⁶;
1. PABRĖŽIA, kad kosmoso srities sprendimams tenka esminis vaidmuo integruotos ES Arkties politikos prioritetinėse srityse: klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos ir Arkties aplinkos apsaugos; darnaus vystymosi užtikrinimo Arkties regione ir aplink jį; taip pat tarptautinio bendradarbiavimo Arkties klausimais plėtojimo;

¹ Visų pirma 4 ir 189 straipsniais.

² Dok. 8408/16.

³ Dok. 9746/14.

⁴ Dok. 10400/16.

⁵ Dok. 13758/16.

⁶ Dok. 9817/17.

2. PRIPAŽĮSTA, kad Arktis yra retai apgyvendinta didžiulė teritorija ir kad dėl šiuo metu esamo nedidelio stebėjimo punktų skaičiaus gali būti labai naudingos kosmoso paslaugos; PAŽYMI, kad daugelis Arktyje kylančių uždavinių ir poreikių yra panašūs į kitose pakrančių ir atokiose vietovėse, jūrose ir vandenynuose kylančius uždavinius bei poreikius ir kad turi būti didinama sinergija ir koordinavimas su kitomis regioninėmis iniciatyvomis, įskaitant integruoto jūrų valdymo iniciatyvas; PABRĖŽIA, kad Arktį apimantis Žemės stebėjimas, palydovinė navigacija, palydovinis ryšys ir kosmoso meteorologinių reiškinių stebėjimai jau padeda arba gali padėti spręsti šiame regione kylančius uždavinius;
3. PAŽYMI, kad dėl klimato kaitos poveikio Arkties aplinka sparčiai ir dramatiškai kinta; PRIPAŽĮSTA šių pokyčių reikšmę Europai bei pasauliui ir PABRĖŽIA kosmoso pajėgumų vaidmenį stebint tokius pokyčius;
4. PAŽYMI, kad Komisijos pasiūlyme dėl reglamento dėl ES kosmoso programos⁷ pripažįstama Arkties ir poliarinio regionų svarba, o ES Arkties politika pripažįstama Europos kosmoso programų svarba; PRIPAŽĮSTA, kad Europa jau turi puikių pajėgumų, visų pirma Žemės stebėjimo ir palydovinės navigacijos srityje, apimančių Arktį;
5. PRIPAŽĮSTA, kad poliarinėse orbitose esančiais „Copernicus“ palydovais „Sentinel“, kartu su „Copernicus“ dalyvavimo misijomis jau užtikrinamas vertingas indėlis Arkties regione; PAŽYMI, kad visos šešios „Copernicus“ teminės paslaugos atitinka naudotojų poreikius atmosferos stebėsenos, jūros aplinkos stebėsenos, žemės paviršiaus stebėsenos, klimato kaitos, ekstremaliųjų situacijų valdymo ir saugumo srityse;

⁷ Dok. 9898/18.

6. PRIPAŽIŠTA, kad dar esama trūkumų stebėsenos pajėgumų ir paslaugų srityje, įskaitant šiltnamio efektą sukeliančių dujų didelės rezoliucijos stebėsenos ir klimato kaitos paslaugas, ir todėl PALANKIAI VERTINA „Copernicus“ plėtojimą siekiant visų pirma įgyvendinti ES Arkties politikoje nustatytus tikslus ir užtikrinti sparčią, patikimą, stabilią bei nuolatinę stebėseną, susijusią su svarbiausiais kintamaisiais, įskaitant Arkties jūros vandens temperatūrą ir druskingumą, kritulius, gėlo vandens pokyčius, jūros ledynų ploto ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų, pavyzdžiui, CO₂ ir metano, lygius, taip pat galimą tikslinių „Copernicus“ misijų ir paslaugų rengimą, remiantis ESA struktūros peržiūra ir Komisijos 2021 m. priimtu sprendimu, taip pat įprasta naudotojų reikalavimų analize;
7. PRIPAŽIŠTA, kad turimas didelis Žemės stebėjimo duomenų, be kita ko, apie Arkties regioną, kiekis, ir PALANKIAI VERTINA jų naudojimą siekiant sukurti naujas galutinės grandies taikomas programas ir paslaugas, kuriomis būtų skatinamas Europos, ypač MVĮ ir pumpurinių įmonių, konkurencingumas;
8. PAŽYMI, kad dėl ypatingų aplinkybių Arkties teritorijoje ir itin didelio jos ploto ypač svarbi yra įvairių transporto priemonių tikslų ir saugi navigacija, be kita ko, paieškos ir gelbėjimo tikslais, PABRĖŽIA, kad GALILEO teikia itin tikslus vietos ir laiko nustatymo duomenis, susijusius su Arkties regionu, bei paieškos ir gelbėjimo pajėgumus, ir PRIMENA, kad kuriant būsimas GALILEO paslaugas, įskaitant GALILEO didelio tikslumo paslaugą, reikėtų atsižvelgti į poreikius Arkties regione;
9. PRIMENA, kad saugioms transporto operacijoms, ekonominei veiklai ir aplinkos stebėsenai yra svarbi GALILEO ir „Copernicus“ sinergija, tenkinant Arkties regione esančių naudotojų poreikius, ir RAGINA Komisiją, Europos GNSS agentūrą, ESA, Europos meteorologinių palydovų eksploatacijos organizaciją (EUMETSAT) ir kitus „Copernicus“ paslaugas teikiančius subjektus, atsižvelgiant į jų atitinkamus įgaliojimus, pasinaudoti tokia sinergija rengiant daugialypes (vietos nustatymo/ Žemės stebėjimo / palydovinio ryšio) taikomas programas, produktus ir paslaugas;

10. PRIPAŽĮSTA, kad nors 2019 m. kovo mėn. Europos geostacionarinės navigacinės tinklo sistemos (EGNOS) paslaugos buvo išplėtos, kad apimtų didžiąją ES šiaurinės teritorijos dalį Arktyje, dar esama su paslaugų lygių susijusių trūkumų, ir RAGINA Komisiją užtikrinti, kad EGNOS paslaugos kuo greičiau būtų pradėtos teikti visų valstybių narių, esančių geografinėje Europoje, teritorijoje vadovaujantis taikytina teisine sistema;
11. PAŽYMI, kad kosmoso meteorologiniai reiškiniai gali kelti pavojų kosmoso ir antžeminei infrastruktūrai – gali sutrikdyti sklandų Arkties visuomenės gyvenimą, padarydami poveikį tiek vietos bendruomenėms, tiek kitai Arktyje vykdomai veiklai (sutrikdyti palydovinę navigaciją ir palydovinį ryšį, taip padarant poveikį poliariniams skrydžiams, sutrikdant energetikos tinklų veikimą); RAGINA Komisiją, įgyvendinant ES kosmoso programos informuotumo apie padėtį kosmose komponentą, intensyviau stebėti kosmoso meteorologinius reiškinius ir gerinti supratimą apie juos, taip sudarant sąlygas pasirengti jų poveikiui ir užkirsti jam kelią;
12. PABRĖŽIA, jog tai, kad Arkties regione nėra antžeminių ryšių sistemų, reiškia, kad kosmoso infrastruktūrai teks vis svarbesnis vaidmuo užtikrinant patikimus ryšius ir didelės spartos tinklo sujungiamumą; PAŽYMI, kad užtikrinant galimybę nuolat naudotis palydovinio ryšio pajėgumais užtikrinimas Arkties regione dar esama trūkumų, o tokie sujungiamumo trūkumai turi pasekmių Arkties regionui, jam siekiant prisitaikyti prie vis labiau skaitmeninės visuomenės ir ekonomikos; RAGINA Komisiją toliau analizuoti, kaip būtų galima plėtoti šiuos pajėgumus užtikrinant nuoseklų požiūrį, kurio būtų laikomasi įgyvendinant visus ES kosmoso programos komponentus; PAŽYMI, kas ateityje ES kosmoso programos vyriausybinių palydovinio ryšio (GOVSATCOM) komponentas galėtų padėti patenkinti regiono valdžios institucijų saugaus ryšio, ypač susijusio su paieška ir gelbėjimu, poreikius;

13. PAŽYMI, kad meteorologinio orų prognozavimo Arktyje paslaugos gali būti toliau gerinamos, ir RAGINA valstybes nares, ESA, EUMESAT ir ECMWF⁸ toliau analizuoti šiuos poreikius, galimybes ir veiksmingumą, kad būtų skatinamas tokių paslaugų plėtojimas, kai aktualu, taip pat pasinaudojant esamais ir galimais būsimais palydovų „Sentinel“ stebėjimo duomenimis;
14. PRIPAŽĮSTA, kad pagal atitinkamas Sąjungos programas, pavyzdžiui, programą „Europos horizontas“, skatinami kosmoso ir Arkties moksliniai tyrimai, technologinė plėtra bei inovacijos ir skatinama naudotis jų rezultatais, be kita ko, vykdant tarptautinį bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis;
15. RAGINA Komisiją ir Europos GNSS agentūrą aktyviai bendradarbiauti su ESA, EUMETSAT ir kitais „Copernicus“ paslaugas teikiančiais subjektais, atsižvelgiant į jų atitinkamus įgaliojimus ir vengiant bereikalingų veiklos sutapimų ir dubliavimo, kartu su jų tarptautiniais partneriais, visų pirma vietos bendruomenėmis ir čiabuvių tautomis, atsižvelgiant į naudotojų poreikius, kad būtų skatinami Arkties regiono tvarumui užtikrinti skirti kosmoso srities sprendimai;
16. PRIPAŽĮSTA, kad naujų kosmoso galimybių eros teikiamos galimybės gali skatinti naujų kosmoso srities paslaugų ir sprendimų užtikrinimą siekiant patenkinti Arkties poreikius, ir RAGINA Komisiją bei Europos GNSS agentūrą, kartu su ESA, aktyviai plėsti šias galimybes, atsižvelgiant į jų atitinkamus įgaliojimus ir vengiant bereikalingų veiklos sutapimų ir dubliavimo;
17. REKOMENDUOJA Komisijai ir vyriausiajam įgaliotiniui apsvarstyti galimybę atnaujinti 2016 m. bendrą komunikatą, kad būtų atsižvelgta į naujus iššūkius ir galimybes Arktyje, be kita ko, kosmoso srities sprendimų atžvilgiu, ir į stiprėjantį tarptautinį susidomėjimą.

⁸ Europos vidutinės trukmės orų prognozių centras.